



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.
GENERAL

CBD/COP/14/9
5 October 2018

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О
БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ
Четырнадцатое совещание
Шарм-эш-Шейх, Египет, 17-29 ноября 2018 года
Пункт 17 повестки дня

ДОЛГОСРОЧНЫЕ СТРАТЕГИЧЕСКИЕ НАПРАВЛЕНИЯ КОНЦЕПЦИИ В ОБЛАСТИ БИОРАЗНООБРАЗИЯ НА ПЕРИОД ДО 2050 ГОДА, ПОДХОДЫ К ОБРАЗУ ЖИЗНИ В ГАРМОНИИ С ПРИРОДОЙ И ПОДГОТОВКА ГЛОБАЛЬНОЙ РАМОЧНОЙ ПРОГРАММЫ В ОБЛАСТИ БИОРАЗНООБРАЗИЯ НА ПЕРИОД ПОСЛЕ 2020 ГОДА

Записка Исполнительного секретаря

1. В соответствии с многолетней программой работы Конференции Сторон, принятой [решением XII/31](#), Конференция Сторон на ее 15-м совещании рассмотрит среди прочего последующую деятельность по итогам Стратегического плана по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия на 2011-2020 годы и соответствующие средства осуществления, включая мобилизацию ресурсов (т.е. глобальную рамочную программу в области биоразнообразия на период после 2020 года). В целях создания условий для подготовки глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года Конференция Сторон на своем 14-м совещании должна рассмотреть «долгосрочные стратегические направления Концепции в области биоразнообразия на 2050 год, а также подходы к образу жизни в гармонии с природой».
2. В качестве подготовки к рассмотрению этих вопросов Конференцией Сторон Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям (ВОНТТК) на своем 21-м совещании принял [рекомендацию XXI/1](#) о сценариях Концепции в области биоразнообразия на 2050 год, отметив, что в процессе подготовки глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года следует предусмотреть тщательную аналитическую работу, с тем чтобы эта программа опиралась на самые достоверные имеющиеся данные. ВОНТТК также подготовил проект решения для рассмотрения Конференцией Сторон. Концепция на 2050 год более подробно рассматривается в разделе I настоящего документа.
3. В соответствии с поручением 13-го совещания Конференции Сторон (пункт 34 [решения XIII/1](#)) Вспомогательный орган по осуществлению (ВОО) на своем втором совещании рассмотрел предложение по комплексному и коллективному подготовительному процессу и графику для последующей деятельности по итогам Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы на основе проекта, подготовленного Исполнительным секретарем (CBD/SBI/2/17). В рекомендации [ВОО-2/19](#) ВОО принял к сведению предложенный подготовительный процесс для глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и поручил Исполнительному секретарю, помимо прочего, обновить предложение с учетом дополнительно полученных мнений. ВОО также подготовил проекты решений для рассмотрения Конференцией Сторон и соответственно совещаниями Сторон Картахенского и Нагойского протоколов. Предлагаемый подготовительный процесс более подробно рассматривается в разделе II настоящего документа.

4. На своем 21-м совещании ВОНТТК в рекомендации [21/5](#) подготовил проект решения о подготовке пятого издания Глобальной перспективы в области биоразнообразия. В пятом издании будут использованы данные, полученные в том числе из шестых национальных докладов и оценок, подготовленных Межправительственной научно-политической платформой по биоразнообразию и экосистемным услугам (МПБЭУ), и это издание, наряду с другими источниками знаний, будет взято за основу при разработке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года.

5. Конференция Сторон, как ожидается, рассмотрит этот пункт повестки дня на основе проектов решений, подготовленных ВОНТТК в рекомендациях [21/1](#) и 21/5 и ВОО в рекомендации 2/19, которые приводятся в сборнике проектов решений (CBD/COP/14/2), а также в настоящем документе, подготовленном согласно тем же рекомендациям.

I. КОНЦЕПЦИЯ НА 2050 ГОД СТРАТЕГИЧЕСКОГО ПЛАНА ПО СОХРАНЕНИЮ И УСТОЙЧИВОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ БИОРАЗНООБРАЗИЯ НА 2011-2020 ГОДЫ, ПОДХОДЫ К ОБРАЗУ ЖИЗНИ В ГАРМОНИИ С ПРИРОДОЙ И ПОСЛЕДСТВИЯ ДЛЯ ПОДГОТОВИТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ГЛОБАЛЬНОЙ РАМОЧНОЙ ПРОГРАММЫ В ОБЛАСТИ БИОРАЗНООБРАЗИЯ НА ПЕРИОД ПОСЛЕ 2020 ГОДА

6. Концепции в области биоразнообразия на 2050 год была принята в рамках Стратегического плана по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия на 2011-2020 годы в решении X/2. Концепция настоящего Стратегического плана – это мир, «живущий в гармонии с природой», в котором «к 2050 году биоразнообразие оценено по достоинству, сохраняется, восстанавливается и разумно используется, поддерживая экосистемные услуги и здоровое состояние планеты и принося выгоды, необходимые для всех людей».

7. На втором совещании ВОО было отмечено, что глобальная рамочная программа в области биоразнообразия на период после 2020 года должна быть сопоставима с проблемами, которые предстоит решить для обеспечения преобразующих изменений, необходимых для реализации Концепции в области биоразнообразия на 2050 год (приложение к рекомендации 2/19).

8. ВОНТТК в рекомендации 21/1 подготовил выводы, касающиеся сценариев Концепции в области биоразнообразия на 2050 год (приложение к рекомендации, приводится в документе CBD/COP/14/2). Конференции Сторон рекомендовано принять с одобрением эти выводы, а также информацию, приведенную в записках Исполнительного секретаря и вспомогательных информационных документах ¹, отметив их значимость для обсуждений долгосрочных стратегических направлений Концепции в области биоразнообразия на 2050 год, подходов к жизни в гармонии с природой и процесса разработки глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года.

9. Выводы в отношении сценариев Концепции в области биоразнообразия на 2050 год содержат следующие положения, которые более подробно изложены в полном тексте выводов:

а) концепция на 2050 год Стратегического плана сохраняет свою актуальность и должна приниматься во внимание в любой последующей деятельности по итогам Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы;

б) существующие тенденции или инерционные сценарии показывают, что утрата биоразнообразия продолжается;

¹ Это следующие документы: CBD/SBSTTA/21/2 и CBD/SBSTTA/21/2/Add.1, а так же CBD/SBSTTA/21/INF/2/Rev.1, CBD/SBSTTA/21/INF/3/Rev.1, CBD/SBSTTA/21/INF/4/Rev.1 и CBD/SBSTTA/21/INF/18/Rev.1. Последний документ был обновлен согласно пункту 2 рекомендации 21/2 ВОНТТК.

c) сценарии социально-экономического развития демонстрируют наличие широкого диапазона возможных вариантов развития в будущем;

d) цели в области биоразнообразия, отраженные в Концепции на 2050 год, могут быть достигнуты одновременно с решением более широких социально-экономических задач путем реализации комплекса мер;

e) эти меры могут сочетаться в различных комбинациях в зависимости от потребностей и приоритетов стран и заинтересованных сторон;

f) пути в направлении устойчивого будущего возможны, но требуют преобразующих изменений;

g) для решения вопросов биоразнообразия и изменения климата необходим согласованный подход;

f) Концепция на 2050 год согласуется с Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и другими международными целями;

i) сценарии и модели могут быть полезны для обоснования и реализации глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года;

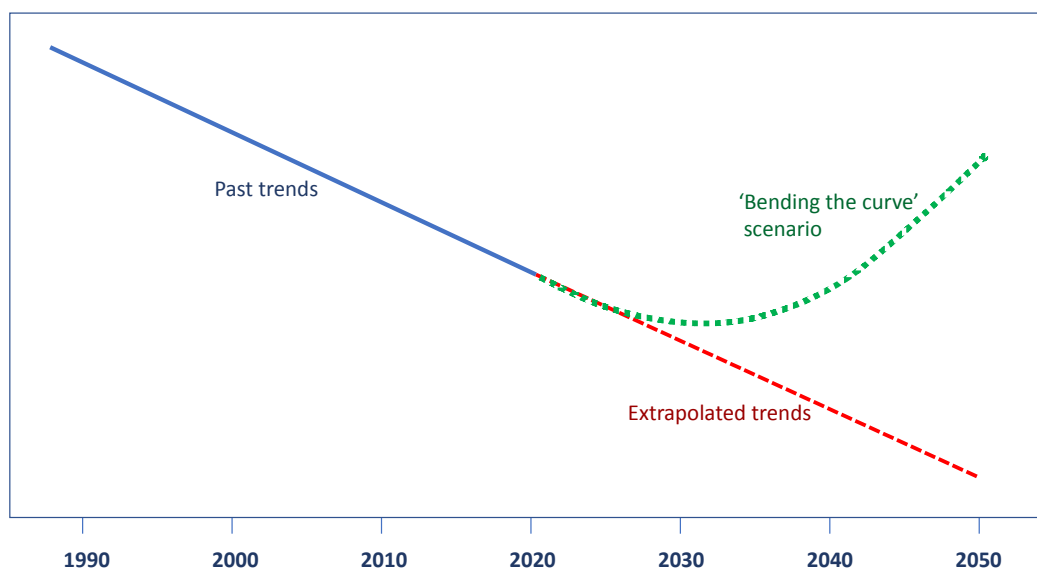
j) анализы сценариев, в которых учитываются региональные, национальные или местные обстоятельства, дают информацию для стратегического планирования сохранения и устойчивого использования биоразнообразия.

10. Что касается первого положения, то ВОНТТК пришел к выводу, что Концепция на 2050 год содержит элементы, которые могут быть преобразованы в долгосрочную цель в области биоразнообразия и обеспечить контекст для обсуждения возможных целевых показателей по биоразнообразию на 2030 год в рамках глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года. Таким образом, Стороны, возможно, пожелают рассмотреть этот вопрос как на 14-м совещании Конференции Сторон (в том числе во время сессии по обсуждению «Подходов к образу жизни в гармонии с природой», см. документ CBD/COP/14/9/Add.2), так и в ходе последующего процесса по разработке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года.

11. Что касается параметров биоразнообразия, то Концепция в области биоразнообразия на 2050 год предполагает сохранение многочисленных видов диких животных и растений и ареалов дикой природы, а также снижение риска вымирания всех видов. Из Концепции также следует, что блага биоразнообразия улучшают повседневную жизнь людей и что они могут рассчитывать на это в течение неопределенно длительного времени.

12. Достижение таких позитивных перспектив потребует большого периода времени, учитывая присущую социально-экологическим системам временную задержку: текущие тенденции в сфере биоразнообразия в целом крайне негативные, интенсивность многих факторов повышается; поэтому потребуется время, чтобы добиться кардинальных изменений, необходимых для смягчения влияния многочисленных факторов на эти тенденции; многим экосистемам и видам растений и животных понадобится время на восстановление после снижения уровня угроз. Как было отмечено ВОНТТК, несмотря на текущие тенденции, сценарии развития событий в будущем показывают, что альтернативное позитивное развитие в будущем возможно.

13. Долгосрочная задача (или задачи) может помочь сформировать общую цель, определить направление действий в среднесрочной перспективе, привлечь участников и повысить их мотивацию. Для этого потребуется масштабная и творческая информационно-просветительская работа, чтобы привлечь к этому вопросу внимание широкой аудитории и субъектов деятельности и мобилизовать силы для результативного воздействия. Необходимы четкие указания о дальнейшем направлении развития, в том числе для субъектов в деловом и финансовом секторе, помимо правительств, гражданского общества и населения в целом, чтобы определить пути и планы действий для достижения более значимой цели (целей).

Рисунок:

Определяя долгосрочную цель (цели) для Конвенции и ее трех задач, помимо прочего, следует учитывать следующее:

а) элементы, необходимые для обеспечения долгосрочной стабильности систем Земли, признавая их сложное динамическое развитие как систем; на глобальном уровне подход на основе «планетарных границ»² дает систему ориентиров для определения «границ», значимых для биоразнообразия, включающих целостность биосферы, изменение землепользования, потребление воды, изменение климата и загрязнение среды биогенными и химическими веществами;

б) что необходимо сделать для того, чтобы сохранить экосистемные товары и услуги на всех уровнях – от местного до глобального, а также сохранить другие компоненты природы/биоразнообразия, вносящие вклад в обеспечение качественного уровня жизни с точки зрения разных мировоззренческих позиций;

с) определить конкретные действия, которые можно и нужно предпринять в кратко- и долгосрочной перспективе (например, на 2030 и 2040 годы), на пути к достижению долгосрочных целей (на 2050 год) можно с помощью метода «ретроспективного анализа». Он может помочь в поиске способов и средств для существенного ускорения необходимых преобразований;

д) чтобы обеспечить положительные перспективы развития в 2050 году, учитывая текущие негативные тенденции, следует «выгнуть кривую» утраты биоразнообразия (см. рисунок выше). Сейчас ведутся работы по разработке концепций, сценариев развития и моделированию ситуаций, чтобы выявить приемлемые пути достижения этой цели и вероятностное влияние разного рода действий³;

² Mace et al. (2014) “Approaches to defining a planetary boundary for biodiversity, *Glob. Environ. Change* **28**, 289–297 (2014); Steffen et al (2015) Planetary boundaries: Guiding human development on a changing planet *Science* **347**, 1259855.

³ Mace et al (2018, “Aiming higher to bend the curve of biodiversity loss,” *Nature Sustainability* **1**, 448–451). Работа содержит выводы, сделанные на основе текущих обязательств КБР и ООН по определению целей сохранения биоразнообразия на 2050 год и связанных с ними индикаторов. Leclère et al (2018, “Towards pathways bending the curve of terrestrial biodiversity trends within the 21st Century”, <http://pure.iiasa.ac.at/id/eprint/15241/>). Авторы направили свою работу на разработку таких сценариев и выявление различных «поворотных мер» (по Pacala & Socolow (2004).

е) долгосрочные цели могут быть достигнуты альтернативными путями, что означает, что придется делать выбор самых разных масштабов. Выбор определенного пути будет обусловлен разными мировоззренческими взглядами. Как было отмечено ВОНТТК, концептуальные разработки могут пролить свет на варианты выбора;

ф) таким образом, долгосрочные цели могут помочь в определении долгосрочных путей устойчивого развития в соответствии с Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. В таких условиях потребуются действия краткосрочного характера, ориентированные на 2030 год и соответствующие целевым задачам на 2030 года Целей устойчивого развития;

g) как было отмечено ВОНТТК, для достижения долгосрочных целей потребуются преобразующие изменения, включая изменения в поведении на уровне производителей и потребителей, правительств и хозяйствующих субъектов. Потребуется дополнительные усилия, чтобы понять мотивацию и создать условия для преобразований. Социальные и разрушительные технические достижения могут привести к изменениям, способным содействовать или противодействовать устойчивому развитию и достижению трех целей Конвенции. Для этого потребуется работать на стыке таких секторов и проблем, как биоразнообразие, изменение климата, производство продуктов питания и водоснабжение, сельское хозяйство и здравоохранение, принимать компромиссные решения в этих областях, а также при выборе направлений политики, касающихся устойчивого производства и потребления, загрязнения и урбанизации. Правительства и международные организации могут сыграть важнейшую роль в создании благоприятных условий для положительных изменений;

h) переходный подход и опыт преобразующих изменений, полученный в других секторах, могут улучшить наше понимание этих вопросов⁴. Переходный подход в сфере биоразнообразия может обеспечить возможность преобразующего изменения в сфере биоразнообразия и способствовать более эффективным и позитивным результатам для биоразнообразия после 2020 года как на национальном, так и на глобальном уровнях. Такой подход может предусматривать целенаправленные процессы многоотраслевого диалога в отношении желаемых устойчивых преобразований на национальном уровне с учетом специфики условий каждой страны. Таким образом, они могут определять национальные устремления, национальные стратегии могут оказывать более эффективную поддержку преобразующей деятельности в области биоразнообразия на местах и обеспечивать более широкий общественный вклад в глобальную рамочную программу в области биоразнообразия на период после 2020 года.

II. ПРЕДЛАГАЕМЫЙ ПРОЦЕСС ДЛЯ ГЛОБАЛЬНОЙ РАМОЧНОЙ ПРОГРАММЫ В ОБЛАСТИ БИОРАЗНООБРАЗИЯ НА ПЕРИОД ПОСЛЕ 2020 ГОДА

A. Общая информация

14. Предложение по комплексному и коллективному подготовительному процессу и графику для последующей деятельности по итогам Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы было представлено Вспомогательному органу по осуществлению на его втором совещании в документе CBD/SBI/2/17. В своей рекомендации ВОО/19 Вспомогательный орган по осуществлению принял к сведению предложенный подготовительный процесс и поручил Исполнительному секретарю предложить Сторонам, другим правительствам, коренным народам и местным сообществам, соответствующим международным организациям, организациям гражданского общества, женским и молодежным организациям, частному и финансовому секторам и другим заинтересованным сторонам до 15 августа 2018 года представить свои дополнительные мнения, в том числе о путях повышения эффективности работы, расширения обязательств и создания политического импульса (в том числе

⁴ См. CBD/SBI/2/INF26. Также см.: Loorbach, Frantzeskaki, and Avelino (2017) Sustainability Transitions Research: Transforming Science and Practice for Societal Change. *Annu. Rev. Environ. Resour.* 42:4.1–4.28.

в отношении необходимости принятия добровольных обязательств и порядка их определения), а также обобщить и проанализировать эти мнения для рассмотрения Конференцией Сторон на 14-м совещании. ВОО также поручил Исполнительному секретарю обновить предложенный подготовительный процесс и примерный график основных мероприятий для рассмотрения Конференцией Сторон на ее 14-м совещании, принимая во внимание мнения, а также сделанные или поддержанные Сторонами заявления на втором совещании Вспомогательного органа по осуществлению, включая соображения, приведенные в приложении к рекомендации ВОО/19.

15. В связи с вышеназванным поручением было издано уведомление с предложением до 15 августа 2018 года представить замечания по поводу предложенного подготовительного процесса. Обзор 23 представленных сообщений приводится ниже, в разделе II; с полным текстом материалов можно ознакомиться через механизм посредничества Конвенции⁵.

16. Обновленный подготовительный процесс глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, разработанный в свете обсуждений второго совещания Вспомогательного органа и дополнительных замечаний, полученных от Сторон и наблюдателей, приводится ниже, в приложении I.

17. В рекомендации 2/19 Вспомогательный орган по осуществлению также среди прочего поручил Исполнительному секретарю:

а) изучить в сотрудничестве с бюро Конференции Сторон оптимальные способы проведения консультаций и представления политических руководящих указаний высокого уровня, например в рамках неофициальных консультативных групп и/или группы высокого уровня, наряду с соответствующими условиями и задачами, для их рассмотрения Конференцией Сторон на ее 14-м совещании;

б) разработать рекомендации для Сторон, секретариата и других соответствующих организаций, позволяющие обеспечить учет гендерных вопросов в процессе разработки глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, и представить эти рекомендации на рассмотрение 14-го совещания Конференции Сторон.

18. Эти вопросы рассматриваются ниже, в приложении II, и в документе CBD/COP/14/9/Add.1 соответственно.

19. Вспомогательный орган по осуществлению также поручил Исполнительному секретарю вести и обновлять список мероприятий, которые могут быть использованы для проведения консультаций по разработке рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, в том числе посредством интерактивного графика стратегического планирования 2020 года. В настоящее время обновляемый список ведется на сайте по адресу: <https://post2020.unep-wcmc.org>; список будет создан на сайте Конвенции, где он будет обновляться.

20. И наконец, Вспомогательный орган по осуществлению также поручил Исполнительному секретарю предложить Сторонам, другим правительствам, коренным народам и местным общинам, международным организациям, организациям гражданского общества, частному сектору и другим заинтересованным сторонам до 15 декабря 2018 года представить их первоначальные мнения об аспектах сферы охвата и содержания рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, включая а) научное обоснование сферы охвата и масштабов действий,

⁵ К 12 сентября 2018 года замечания представили: Австралия, Бразилия, Канада, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Европейский союз, Исландия, Новая Зеландия, Мексика, Норвегия, Швейцария, Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, структура «ООН - женщины», БёрдЛайф Интернэшнл, Фонд по сохранению биоразнообразия и «зеленому» развитию Китая, ЭкоНексус, Межамериканский институт исследований глобальных изменений, Международная морская организация, Коалиция за природный капитал, Общество охраны природы Японии и Всемирный фонд дикой природы. С этими замечаниями, а также с замечаниями, полученными в ответ на ранее изданные соответствующие уведомления, можно ознакомиться на сайте по адресу: <https://www.cbd.int/post2020/submissions.shtml>.

необходимых для достижения прогресса в осуществлении Концепции на 2050 год; и b) возможную структуру рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года. В ответ на ранее изданные уведомления уже получены мнения, и их резюме приводится в приложении II к документу CBD/SBI/2/17. Обновленный анализ полученных сообщений будет представлен Конференции Сторон для ознакомления (CBD/COP/14/INF/16).

В. Обзор представленных мнений о подготовительном процессе глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года

21. В целом в сообщениях были поддержаны установленные принципы, призванные направлять разработку глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года. Было предложено добавить ряд принципов – ориентация на результат, подотчетность, эффективность и коммуникативный характер.

22. В нескольких сообщениях было отмечено, что необходимо как можно раньше начать процесс, чтобы обеспечить достаточно времени для обсуждений. Также было отмечено, что решение об общей структуре глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года должно быть принято в начале процесса разработки программы.

23. Предложено придерживаться поэтапного подхода к разработке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, согласно которому первый этап отводится на сбор сведений и проведение консультаций, а второй – на достижение консенсуса.

24. В нескольких сообщениях было подчеркнуто, что процесс разработки глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года должны возглавлять Стороны. Организация процесса должна способствовать полноценному участию всех Сторон. Однако было также отмечено, что этот процесс должен предусматривать консультации, совместную работу и мультисекторальное взаимодействие с широким кругом участников, в том числе развитие более тесного взаимодействия на более широкой основе между Конвенцией и другими многосторонними природоохранными соглашениями, связанными с биоразнообразием, и системой учреждений Организации Объединенных Наций. Это поможет мобилизовать политическую волю, повысить ответственность и активность, необходимые для эффективного осуществления глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года. В этой связи было подчеркнуто большое значение онлайн-форумов и консультативных семинаров на глобальном, региональном и секторальном уровнях. Также была подчеркнута важность национальных консультаций, и было высказано мнение, что в этом отношении может быть полезен опыт, полученный в ходе подготовительного процесса для разработки Целей устойчивого развития. Кроме того, было предложено определить конкретное место для организаций делового сектора и гражданского общества, чтобы они могли обмениваться опытом в решении проблем в сфере биоразнообразия. Также была отмечена необходимость создания условий для равноправного и эффективного участия женщин и женских групп в процессе подготовки программы на период после 2020 года.

25. В ряде сообщений предлагалось создать консультативную группу для продвижения процесса и/или руководства им. Однако были высказаны разные мнения по поводу конкретной роли, функций, порядка работы и состава такой группы. Среди задач такой группы назывались следующие: повышение осведомленности о процессе, привлечение к нему участников высокого уровня и расширение круга участников, выполнение контрольных функций, поддержка региональных консультаций, подготовка и обзор соответствующей документации, привлечение внимания к процессу и повышение политической активности. Кроме того, высказывались разные мнения о количестве членов такой группы, хотя в целом все сходились во мнении, что группа должна быть сбалансированной по региональному признаку и включать представителей Сторон и наблюдателей. Некоторые отметили, что по своей структуре она должна быть схожа со специальной группой технических экспертов, в то время как по мнению других она должны быть более представительной. Также было отмечено, что любая консультативная группа должна иметь четко

определенные полномочия, избегать дублирования функций бюро КС и быть подконтрольной бюро КС. В этой связи было замечено, что бюро КС следует повысить свою роль в работе по расширению прозрачности, привлекая к участию субъектов регионального и национального уровня.

26. Также поступило предложение создать внеочередное совещание Вспомогательного органа по осуществлению, чтобы дать Сторонам дополнительную возможность для совместной работы на межгосударственном уровне.

27. Что касается рекомендации ВОО 2/19, то в целом авторы сообщений выступили в поддержку добровольных национальных обязательств, отметив, что они могут быть использованы в целях активизации действий в интересах биоразнообразия, наращивания политической динамики и сокращения разрыва в уровнях реализации, а также дать Сторонам и наблюдателям возможность занять ведущие позиции в борьбе против утраты биоразнообразия. Заявление, призывающее к добровольным обязательствам, будет сделано на 14-м совещании Конференции Сторон. Однако был подчеркнут добровольный характер таких обязательств и было замечено, что добровольные обязательства не должны отвлекать внимание от необходимости наращивать усилия для выполнения целевых задач по сохранению биоразнообразия, принятых в Айти, или занижать значимость любой из целевых задач, которые будут приняты в 2020 году. Было также подчеркнуто, что необходимо рассмотреть вопрос о том, как эти обязательства соотносятся с НСПДСБ и способствуют их выполнению. Ряд авторов сообщений обратили внимание на то, что к таким обязательствам или публичным обещаниям следует побуждать и негосударственных участников.

28. Также было отмечено, что в разработку глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года необходимо включить конкретное рассмотрение вопросов, связанных с индикаторами, мониторингом, оценкой и обзором, мобилизацией ресурсов и созданием потенциала. Авторы нескольких сообщений отметили, что эти вопросы следует рассматривать параллельно в рамках процесса разработки глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, а не оставлять их на период, когда рамочная программа на период после 2020 году уже будет подготовлена.

29. Было отмечено, что потребуется необходимое финансовое обеспечение, чтобы обеспечить широкий, коллективный и комплексный характер подготовительного процесса.

*Приложение I***ПЕРЕСМОТРЕННЫЙ ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЙ ПРОЦЕСС, ПРЕДЛАГАЕМЫЙ ДЛЯ
ГЛОБАЛЬНОЙ РАМОЧНОЙ ПРОГРАММЫ В ОБЛАСТИ БИОРАЗНООБРАЗИЯ НА
ПЕРИОД ПОСЛЕ 2020 ГОДА**

1. Ожидается, что Конференция Сторон на своем 15-м совещании в 2020 году утвердит глобальную рамочную программу в области биоразнообразия на период после 2020 года⁶. В решении XIII/1 определен мандат подготовительного процесса и даны указания в отношении его характерных особенностей, которые нашли отражение в наборе основополагающих принципов, основных мероприятиях и информационных источниках, приводимых ниже.

**A. Основополагающие принципы управления подготовительным процессом для
глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после
2020 года**

2. Процесс разработки глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года будет проходить под руководством Сторон, контролем бюро Конференции Сторон и основываться на следующих принципах:

а) *партисипативный* – несмотря на то что процесс возглавят Стороны, в нем будут созданы условия для эффективного и полноценного участия всех желающих, в том числе путем участия в соответствующих семинарах и консультациях, официальных совещаниях, а также будут предоставлены возможности для выражения мнений и замечаний по обсуждаемым вопросам и официальным документам;

б) *инклюзивный* – процесс должен побуждать все соответствующие группы и заинтересованные стороны к выражению своих мнений. К ним относятся Стороны, другие правительственные организации, коренные народы и местные общины, организации системы Организации Объединенных Наций, неправительственные организации, женские объединения, молодежные группы, деловые и финансовые круги, научное сообщество, академические круги, религиозные организации, представители отраслей, связанных с биоразнообразием или зависящих от него, граждане в целом и другие субъекты деятельности. Процесс также должен учитывать гендерные аспекты и обеспечивать надлежащее представительство на соответствующих совещаниях. Будут приложены усилия для получения самых различных мнений, выходящих за рамки традиционно представленных в работе Конвенции и двух протоколов к ней;

с) *преобразовательный* – процесс мобилизует широкое участие общественности, чтобы достичь устойчивых преобразований ускоренными темпами, в соответствии с которыми биоразнообразие и экосистемы признаются в качестве необходимой инфраструктуры, поддерживающей жизнь на Земле, без которой развитие и благополучие человечества будут невозможны. В рамках процесса биоразнообразию будет отведено центральное место в повестке дня устойчивого развития;

д) *всеохватывающий* – процесс обеспечит обратную связь по всем вопросам, связанным с работой Конвенции и протоколов к ней. Он также предполагает использование всей имеющейся информации и учет других соответствующих международных программ, стратегий и планов;

⁶ Термин "рамочная программа" используется в настоящем документе для того, чтобы не предвосхищать решение Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности, и Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения, в отношении того, какую форму примет последующая деятельность по итогам Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы.

е) *активизирующий* – процесс должен активизировать движение за сохранение биоразнообразия в глобальном масштабе, подчеркивая настоятельную необходимость политических действий и мобилизуя многосторонние партнерства для реализации конкретных действий на местном, национальном и глобальном уровнях;

ф) *с опорой на знания* – процесс будет основываться на самых передовых имеющихся научных знаниях и фактических данных соответствующих систем знаний, включая естественные и социальные науки, местные, традиционные знания и знания коренных народов, а также на передовой практике и уроках, извлеченных из достигнутых к настоящему времени результатов в осуществлении Конвенции и протоколов к ней;

g) *прозрачный* – процесс будет четко задокументирован, в том числе в обновляемых документах о достигнутых результатах для бюро Конференции Сторон и совещаний вспомогательных органов. Также будет налажено эффективное распространение информации о ходе разработки глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и о возможностях участия в процессе;

h) *результативный* – процесс будет опираться на существующие процессы и использовать возможности для обмена мнениями и достижения консенсуса;

i) *ориентированный на результат* – на раннем этапе процесса будут прилагаться усилия для выявления вопросов, требующих дальнейшего прояснения, обсуждения и изучения. Для решения потенциальных проблем и поиска решений будут привлекаться соответствующие эксперты и субъекты деятельности, используя опыт осуществления Стратегического плана по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия на 2011-2020 годы;

j) *итеративный* – разработка глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года будет осуществляться итеративным способом в целях достижения консенсуса и повышения ответственности. Всем желающим высказать замечания по соответствующей документации и/или участвовать в соответствующих консультациях будут предоставлены все возможности.

В. Контроль и прозрачность

3. В целях обеспечения прозрачности подготовительного процесса будут предприняты следующие действия:

а) обсуждения и переговоры по разработке проекта глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года будут проводиться в учрежденных вспомогательных органах Конвенции (ВОНТТК, ВОО и Рабочей группой по статье 8 j)), т.е. в межправительственных органах открытого состава, которые предусматривают участие всех Сторон, а также наблюдателей на равноправной основе⁷;

б) предварительные консультации также будут открыты для участия всех Сторон и наблюдателей. Будут предприняты усилия по обеспечению финансовых ресурсов, чтобы поддержать участие представителей из стран, имеющих право на их получение;

с) соответствующие документы будут распространяться для их обзора и комментирования;

д) контроль за ходом процесса будет осуществлять бюро Конференции Сторон и в соответствующих случаях бюро ВОНТТК и ВОО. Возможно будут образованы консультативные группы⁸;

⁷ При условии наличия ресурсов возможно создание дополнительной группы экспертов открытого состава, см. пункт 7.

⁸ См. приложение II.

е) будет создана специальная веб-страница о разработке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, которая будет регулярно обновляться секретариатом.

С. Мероприятия

4. Процесс разработки глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года будет проходить в течение примерно двух лет на итеративной основе. В этой связи необходимо проявлять гибкость в проведении процесса разработки, чтобы не упускать возникающие в межсессионный период возможности и использовать ресурсы и знания наиболее эффективно. Хронология основных этапов и видов деятельности приводится в приложении 1.

5. Процесс разработки глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года будет осуществлен в два этапа. На первом этапе будут проведены консультации между Сторонами и наблюдателями Конвенции и протоколов к ней и со всеми соответствующими субъектами деятельности с целью обмена мнениями и их обобщения, а также выявления областей, по которым существует согласованность или расхождение во взглядах. Способы получения мнений будут разными, в том числе следующие:

а) предоставление возможностей Сторонам и наблюдателям Конвенции и протоколов к ней и субъектам деятельности для выражения мнений о глобальной рамочной программе в области биоразнообразия на период после 2020 года, в том числе по дискуссионным документам, элементам и проектам рамочной программы;

б) проведение региональных или субрегиональных семинаров, предусматривающих консультации и способствующие диалогу по соответствующим вопросам;

с) проведение тематических и секторальных семинаров, предусматривающих консультации и способствующие диалогу по соответствующим вопросам; конкретные сроки, условия и темы этих семинаров будут зависеть от доступных ресурсов и участвующих партнеров;

д) проведение семинара, способствующего обсуждениям между Сторонами конвенций, связанных с биоразнообразием, с участием членов Контактной группы конвенций, связанных с биоразнообразием;

е) проведение консультаций на соответствующих совещаниях, включая совещания, созываемые конвенциями, связанными с биоразнообразием, рию-де-жанейрскими конвенциями и другими процессами в этой сфере⁹. В числе конкретных мероприятий могут быть совместно организованные и подготовленные сессии, направленные на развитие взаимодействия и создание коалиций с другими соответствующими секторами с целью содействия деятельности в период после 2020 года, включая деловой и финансовый секторы и молодежь.

6. На основе полученных мнений секретариат на итеративной основе подготовит документацию по глобальной рамочной программе в области биоразнообразия на период после 2020 года для рассмотрения Сторонами и наблюдателями. Принимая во внимание необходимость раннего представления документации, с тем чтобы она могла быть учтена Сторонами и наблюдателям в обсуждениях и консультациях по поводу сферы охвата и возможного содержания глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, а также согласно рекомендации ВОО 2/19, первоначальный дискуссионный документ с резюме и анализом первоначально выраженных мнений Сторон и наблюдателей будет распространяться в январе 2019 года. Этот первоначальный дискуссионный документ и последующие замечания по нему Сторон и наблюдателей будут взяты за основу при подготовке последующих документов, включая документ с возможными элементами глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период

⁹ Секретариат будет вести и обновлять список мероприятий, которые можно будет использовать для консультаций по разработке рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, в том числе посредством интерактивного графика стратегического планирования 2020 г. (<https://post2020.unep-wcmc.org>).

после 2020 года, а затем и проектов рамочной программы. В подготовленных документах среди прочих вопросов будут рассмотрены следующие: научное обоснование масштаба и сферы охвата действий, необходимых для достижения результатов в выполнении Концепции на 2050 год; возможная структура глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года; соображения, касающиеся целевых задач и их масштабы, измеримости, реалистичности и временных рамок; мониторинг и обзор реализации, в том числе на основе использования индикаторов и согласования национальной отчетности в рамках Конвенции и протоколов к ней; влияние на потребности в укреплении потенциала в период после 2020 года; мобилизация ресурсов; развитие гендерного равенства; повышение согласованности и сотрудничества между конвенциями, связанными с биоразнообразием, включая пути повышения уровня взаимодействия по вопросам национальной отчетности между конвенциями, связанными с биоразнообразием, рию-де-жанейрскими конвенциями и Целями устойчивого развития.

7. Второй этап процесса разработки будет направлен на достижение консенсуса в отношении сферы охвата и содержания глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года путем проведения вышеуказанных консультаций. Общее согласие будет формироваться в ходе официального рассмотрения документов на совещаниях вспомогательных органов Конвенции. Кроме того, при условии наличия ресурсов в целях оказания содействия достижению консенсуса и обеспечения достаточного времени для обсуждения возможно будет созвана межсессионная рабочая группа открытого состава или межправительственная группа экспертов ВОНТТК/ВОО (проект круга полномочий для такого рода совещания приводится в приложение 3). Официальный процесс завершится намеченным принятием глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года на совещаниях КС и КС-ССП в 2020 году.

8. Помимо мероприятий, которые будут проведены на первых двух этапах, секретариат в ходе совместной работы с различными партнерами также проведет или/и будет содействовать проведению ряда дополнительных мероприятий. В их числе можно назвать следующие:

а) мобилизация политической заинтересованности на самом высоком уровне и поощрение и поддержка действий по повышению осведомленности о ценности биоразнообразия и его политической значимости среди конкурирующих глобальных актуальных проблем;

б) проведение информационно-просветительской работы для повышения активности участников с целью создания условий для выражения различных взглядов, в том числе представителей делового и финансового сектора, обеспечения широкого круга участников, причастных к созданию программы, и мобилизации сил для ее реализации. Сторонам также будет предложено оказывать содействие соответствующей деятельности на национальном уровне;

в) побуждение Сторон к организации консультаций на национальном уровне. Такие встречи могут включать разработку "переходных областей" для конкретных секторов национальной и местной экономики, связанных с биоразнообразием, при поддержке исследователей из сообществ в сфере биоразнообразия и переходного периода. В дополнение к существующим НСПДСБ такие процессы могут помочь в разработке национальных программ переходного периода, в которых переход к благоприятным для биоразнообразия путям экономического развития рассматривается в соответствующих секторах согласно целям актуализации тематики биоразнообразия, принятыми на 13-м и 14-м совещаниях Конференции Сторон;

г) оказание содействия и поддержки партнерам в организации совещаний, включая семинары, совещания специалистов и другие мероприятия, организуемые международными и другими организациями, в том числе межправительственными организациями, организациями гражданского общества и частного сектора.

D. Основные источники информации

9. Основными источниками информации, которые будут использоваться в разработке документации в связи с процессом программы на период после 2020 года и которые будут учитываться при проведении мероприятий, являются следующие:

- a) сведения и материалы, предоставляемые Сторонами и наблюдателями Конвенции и протоколов к ней, а также субъектами деятельности;
- b) национальные доклады в рамках Конвенции и протоколов к ней;
- c) национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия (НСПДСБ);
- d) итоги оценки и обзора эффективности Нагойского протокола, который будет проведен на третьем совещании Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола;
- e) результаты четвертой оценки и обзора эффективности Картахенского протокола и окончательной оценки его Стратегического плана, которые будут проведены в ходе подготовки к десятому совещанию Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола;
- f) пятое издание Глобальной перспективы в области биоразнообразия и сопутствующие доклады;
- g) глобальные и региональные оценки биоразнообразия и экосистемных услуг и завершённые тематические оценки Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам (МПБЭУ);
- h) оценки, проведенные в рамках других соответствующих процессов, таких как МГИК, и соответствующие национальные и субрегиональные оценки;
- i) информация, полученная от других конвенций, связанных с биоразнообразием, и рию-де-жанейрских конвенций и других соответствующих организаций, включая соответствующие национальные доклады в рамках других многосторонних природоохранных соглашений, и соответствующие стратегии, принятые другими конвенциями, связанными с биоразнообразием;
- j) добровольные национальные обзоры для Политического форума высокого уровня по устойчивому развитию и Доклад об устойчивом развитии в мире 2019 года¹⁰;
- k) информация, полученная от Партнерства по индикаторам биоразнообразия;
- l) коллегиальный обзор соответствующей литературы и других докладов, включая доклады о системных переходах¹¹, управлении переходным процессом и преобразующих изменениях, а также информация из других систем знаний;
- m) другие источники информации, касающиеся более широких взаимосвязей между биоразнообразием и другими социальными и экономическими процессами, в частности преобразований в экономическом и финансовом секторах и промышленности для достижения устойчивого развития в пределах планетарных экологических границ (т. е. продовольственная и экологическая безопасность, здравоохранение, города и городское развитие, инновационная деятельность предприятий, технологии, устойчивое потребление и производство, водопотребление, эффективное использование ресурсов и другие вопросы); и
- n) аналитическая работа, выполненная в соответствии с рекомендациями ВОНТТК XXI/1 (Сценарии Концепции в области биоразнообразия на 2050 год) и XXI/5 (Пятое издание

¹⁰ Пункт 83 приложения к резолюции [70/1](#) Генеральной Ассамблеи от 25 сентября 2015 года, озаглавленной «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года».

¹¹ См. <https://drift.eur.nl/about/transitions/>

глобальной перспективы в области биоразнообразия: к вопросу о ее подготовке). Сюда относится аналитическая работа по следующим вопросам:

- i) взаимосвязь между биоразнообразием и Целями устойчивого развития и роль Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года в обеспечении благоприятных условий для устранения факторов утраты биоразнообразия;
- ii) опыт, полученный в результате осуществления Конвенции, протоколов к ней и Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы, включая достижения, трудности, возможности и потребности в укреплении потенциала;
- iii) возможные причины различных уровней прогресса в выполнении целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти;
- iv) возможные варианты политики и рекомендации в рамках Конвенции, способные обеспечить преобразующие изменения, необходимые для достижения Концепции в области биоразнообразия на 2050 год, и содействовать выполнению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года;
- v) каким образом другие конвенции, связанные с биоразнообразием, другие рию-де-жанейрские конвенции и другие соответствующие международные конвенции и соглашения могут внести вклад в глобальную рамочную программу в области биоразнообразия на период после 2020 года и Концепцию в области биоразнообразия на 2050 год.

Е. Взаимодействие, распространение информации и пропаганда

10. Эффективность процесса разработки глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года зависит от активного участия всех Сторон Конвенции и протоколов к ней, в том числе от организации содержательного процесса национальных консультаций. В частности, при разработке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года Стороны, возможно, пожелают:

- a) содействовать активному участию в процессе национальных координационных центров Конвенции и протоколов к ней и поощрять участие национальных координационных центров других смежных международных и региональных соглашений и процессов, в том числе координационные центры Организации Объединенных Наций, таких как Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, а также представителей других секторов;
- b) способствовать активному участию наблюдателей и других субъектов деятельности;
- c) изучить пути повышения эффективности реализации, разработки дополнительных обязательств и наращивания политической динамики, в том числе в отношении необходимости принятия добровольных обязательств;
- d) стремиться поощрять и поддерживать активное участие всех соответствующих субъектов деятельности на национальном и субнациональном уровне, включая органы местной власти, города, деловой и финансовый секторы, гражданское общество, молодежь, научные круги и граждан.

11. В ходе процесса разработки глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года секретариат будет оказывать содействие Сторонам, наблюдателям и субъектам деятельности, чтобы обеспечить их эффективное участие. Он также будет стремиться к политическому взаимодействию на ключевых стратегических совещаниях, в том числе повышать уровень осведомленности о процессе подготовки программы на период после 2020 года, а также в более широком смысле о Конвенции и биоразнообразии. С этой целью будет создана консультативная группа и/или группа высокого уровня, которая будет предоставлять политические

рекомендации высокого уровня, направлять и продвигать работу в рамках Конвенции (см. приложение II).

12. Процесс разработки глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года будет гендерно-ориентированным и коллективным, чтобы обеспечить эффективный учет в программе гендерных аспектов и взглядов коренных народов и местных общин и всех соответствующих субъектов деятельности. С этой целью, согласно рекомендации ВОО 2/19, был разработан проект рекомендации для Сторон, секретариата и других соответствующих организаций, чтобы обеспечить учет гендерных аспектов в процессе разработки глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года (см. документ CBD/COP/14/9/Add.1).

13. Процесс разработки глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года будет осуществляться на основе последовательных, комплексных и улучшенных мероприятий в информационно-пропагандистской области, разработанных совместно с другими организациями. Эти информационные мероприятия будут способствовать повышению уровня осведомленности о процессе и эффективному участию, а также наращивать динамику для практической работы. Будет регулярно предоставляться информация о ходе процесса разработки глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и ее содержании, в том числе через механизм посредничества Конвенции и с помощью других средств.

14. В рамках многосторонних партнерств и процесса по расширению участия в соответствии с рекомендацией ВОО 2/19 Исполнительный секретарь предложит Сторонам и наблюдателям Конвенции и протоколов к ней, а также всем соответствующим субъектам деятельности разработать до 15-го совещания Конференции Сторон добровольные обязательства по сохранению биоразнообразия. Они будут способствовать усилению политической активности и станут предметом обсуждений по разработке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года. Информация об этих обязательствах будет распространяться через механизм посредничества Конвенции, на совещаниях вспомогательных органов Конвенции и будет отражена в соответствующих документах и информационно-просветительских материалах. Дополнительные соображения о разработке национальных обязательств приводятся в приложение III.

Е. Другие соображения

15. Для обеспечения согласованности и взаимодополняемости глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года с другими существующими или предстоящими международными процессами следует учесть ряд других соображений:

а) иные глобальные тенденции¹², которые будут влиять на биоразнообразие и экосистемы в следующие десятилетия, включая четвертую промышленную революцию и технический прогресс, быстрое демографическое развитие, тенденции в области миграции и другие социально-политические изменения, способные оказать крайне серьезное воздействие на равновесие планетарных систем¹³;

б) подход к системным изменениям, который может усилить преобразующие изменения в сфере биоразнообразия и способствовать достижению более эффективных и позитивных результатов для биоразнообразия после 2020 года как на национальном, так и на глобальном уровнях. Такой подход может способствовать внедрению целенаправленного процесса многоотраслевого диалога в отношении желаемых путей устойчивых преобразований на

¹² В качестве примеров можно привести тенденции в области демографии, миграции, безопасности, инновационных финансовых механизмов, смешанного финансирования, инвестиций в социальные изменения и создания государственно-частных партнерских связей.

¹³ В качестве примера можно привести достижения в создании искусственного интеллекта и технологии блокчейн, большие объемы данных и геопространственные данные.

национальном уровне с учетом специфики национальных обстоятельств и задавать направление для национальных устремлений;

с) текущая работа в рамках Конвенции и протоколов к ней по укреплению вспомогательных механизмов реализации и обзора хода осуществления.

16. В целях активизации участия в разработке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года секретариат предпримет меры по обеспечению последовательности и согласованности программы с Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и другими смежными процессами, программами и стратегиями¹⁴. Он также будет способствовать активному участию других многосторонних природоохранных соглашений, других конвенций, связанных с биоразнообразием, и других процессов в разработке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года.

G. Ресурсные и материально-технические потребности

17. Координацию процесса разработки глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года будет осуществлять секретариат, в котором будет сформирована специальная целевая группа сотрудников по программе на период после 2020 года, которая будет работать в соответствии с кругом полномочий существующих должностей, финансируемых из основного бюджета Конвенции. Подробнее о дополнительных потребностях в финансовых ресурсах см. приложение 2.

18. Для проведения подготовки глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года секретариату потребуется заключить ряд договоров, особенно по организации глобальных и региональных семинаров, и обеспечить должный уровень представительства на ключевых мероприятиях и соответствующих совещаниях. Учитывая процедуры закупок Организации Объединенных Наций, необходимо будет обеспечить достаточные ресурсы на ранних этапах подготовительного процесса, поскольку на оформление договорных отношений может потребоваться несколько месяцев. Таким образом, наличие финансирования и сроки его получения будут оказывать существенное влияние на ход подготовительного процесса.

¹⁴ В качестве примера можно привести следующие совещания: Сендайская рамочная программа по снижению риска бедствий на 2015-2030 годы, принятая в рамках Управления Организации Объединенных Наций по снижению риска бедствий, 2) Парижское соглашение об изменении климата, принятое в рамках Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, 3) цель по нейтрализации деградации земель, принятая в рамках Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием, 4) Новая программа развития городов, принятая в рамках Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, 5) Международный договор о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, 6) Конвенция о всемирном наследии ЮНЕСКО, 7) Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву, а также ключевые стратегии/повестки дня, принятые другими конвенциями, связанными с биоразнообразием, такие как: 8) Стратегический план в области мигрирующих видов на 2015-2023 годы, 9) Стратегический план Организации Объединенных Наций по лесам на 2017-2030 годы, 10) четвертый Рамсарский стратегический план на 2016-2024 годы, 11) Стратегическое видение СИТЕС: 2008-2020 годы, 12) Аддис-Абебская программа действий по мобилизации ресурсов, принятая Третьей международной конференцией по финансированию в целях развития, 13) Путь Самоа и 14) Концепция и миссия Горного партнерства.

Добавление 1

**ПРИМЕРНАЯ ХРОНОЛОГИЯ ОСНОВНЫХ МЕРОПРИЯТИЙ И ЭТАПОВ,
ПРЕДШЕСТВУЮЩИХ РАССМОТРЕНИЮ ГЛОБАЛЬНОЙ РАМОЧНОЙ ПРОГРАММЫ В
ОБЛАСТИ БИОРАЗНООБРАЗИЯ НА ПЕРИОД ПОСЛЕ 2020 ГОДА КС 15, КС-ССП 10 И НП-
ССП 4**

Примечание: Зеленый цвет строки обозначает консультативные процессы Сторон и наблюдателей Конвенции и протоколов к ней и субъектов деятельности. Синий цвет строки обозначает сроки представления основных документов подготовительного процесса. Серый цвет – сроки проведения основных совещаний, организуемых в рамках Конвенции и протоколов к ней. Эту хронологическую последовательность следует рассматривать в совокупности с примерными сроками подготовки пятого издания Глобальной перспективы в области биоразнообразия, указанными в рекомендации 21/5 ВОНТТК.

	<i>Даты</i>	<i>Мероприятие</i>
	17 июля - 15 декабря 2018 г.	Согласно рекомендациям 2/6 и 2/11 ВОО Стороны, другие правительства, коренные народы и местные общины, международные организации, организации гражданского общества, частный сектор и другие субъекты деятельности представляют первоначальные мнения по аспектам сферы охвата и содержания глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года. Полученные мнения, обобщенные и проанализированные, будут приведены в дискуссионном документе, указанном ниже.
	10 – 22 ноября 2018 г.	КС-14, КС/ССП-9 и НП/ССП-3 рассматривают вопрос о принятии подготовительного процесса для разработки глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года.
Этап 1. Консультативный процесс	15 января 2018 г.	Первоначальный дискуссионный доклад, основанный на полученных материалах и других источниках знаний.
	Январь - май 2019 г.	Региональные консультативные семинары и онлайн-дискуссионные форумы, посвященные вопросам организации процесса на период после 2020 г. Количество, сроки и порядок проведения семинаров будут определяться в зависимости от доступных ресурсов и сроков других соответствующих мероприятий, организуемых в этот период.
	15 января-15 апреля 2019 г.	Сторонам и наблюдателям предлагается представить мнения по первоначальному дискуссионному докладу, а также дополнительные мнения и сведения по итогам национальных и региональных консультаций.
	Апрель - май 2019 г.	Консультативный семинар конвенций, связанных с биоразнообразием. Конкретные сроки и порядок проведения семинаров будут определяться в зависимости от доступных ресурсов и сроков других соответствующих мероприятий, организуемых в этот период.
	15 мая 2019 г.	Подготовлен и представлен для замечаний дискуссионный доклад с возможными элементами глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года.
	15 мая - 15 августа 2019 г.	Коллегиальный обзор элементов глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года Сторонами и наблюдателями Конвенции и протоколов к ней и субъектами деятельности.
	2-5 июля 2019 г.	Глобальный консультативный семинар, посвященный рассмотрению данных естественных, экономических и социальных наук и систем традиционных знаний, касающихся глобальной рамочной программы в области

	<i>Даты</i>	<i>Мероприятие</i>
		биоразнообразия на период после 2020 года.
	Июнь-август 2019 г.	Глобальные консультации с деловыми кругами.
	Июнь – сентябрь 2019 г.	Тематический консультативный семинар (семинары), включая семинар (семинары) по темам Картахенского протокола и Нагойского протокола.
	15 сентября 2019 г.	Обновленный документ по элементам глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и проекту пятого издания Глобальной перспективы в области биоразнообразия представлен на рассмотрение во время совещания ВОНТТК-23.
Этап 2 – достижение консенсуса	14 – 18 октября 2019 г.¹⁵	ВОНТТК-23 проводит обзор возможных элементов глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, включая последствия, которые могут возникнуть в связи с глобальной оценкой МПБЭУ, проектом пятого издания Глобальной перспективы в области биоразнообразия, а также другой соответствующей информацией и источниками знаний.
	19 – 21 октября 2019 г.¹⁶	Рабочая группа по статье 8 j) - 11 изучает вопрос о потенциальной роли традиционных знаний, устойчивом использовании на основе обычаев и вкладе коллективных действий коренных народов и местных общин в глобальную рамочную программу в области биоразнообразия на период после 2020 года.

	Январь – февраль 2020 г.	Глобальный консультативный семинар, посвященный вопросам политики и осуществления глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года (совместно с рабочей группой открытого состава).
	Январь – февраль 2020 г.	Группа экспертов открытого состава вспомогательных органов принимает решение о предложенной структуре и сфере охвата глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года до ее рассмотрения ВОНТТК-24 и ВОО-3.
	Март 2020 г.	Проект глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года представлен на рассмотрение ВОНТТК-24 и ВОО-3.
	Май 2020 г.	Пятое издание Глобальной перспективы в области биоразнообразия издается на основе шестых национальных докладов, обновленных НСПДСБ, оценок МПБЭУ и информации Партнерства по индикаторам биоразнообразия.
	18 - 22 мая 2020 г.¹⁷	ВОНТТК-24 рассматривает проект глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года с научно-технической точки зрения.
	25 - 29 мая 2020 г.¹⁸	ВОО-3 рассматривает проект глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, включая соответствующие средства поддержки и обзора осуществления, с целью разработки рекомендации для КС-15, КС КС/ССП 10 и НП/ССП 4.
	Сентябрь 2020 г.	Саммит лидеров в рамках открытия Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций придает политическую направленность и импульс разработке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на

¹⁵ Будет подтверждено позднее.¹⁶ Будет подтверждено позднее.¹⁷ Секретариат резервирует на эти даты помещения в Международной организации гражданской авиации в Монреале.¹⁸ Там же.

		период после 2020 года
	Октябрь 2020 г.	КС-15, КС/ССП 10 и НП/ССП 4 рассматривают вопрос о принятии программы в области биоразнообразия на период после 2020 года.

Добавление 2

Примерный бюджет основных мероприятий, предшествующих рассмотрению глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года КС 15, КС-ССП 10 и НП-ССП 4

<i>Мероприятие</i>	<i>Планируемая деятельность</i>	<i>Стоимость (в долларах США)</i>
Региональные консультативные семинары	Будет проведено 10 региональных консультативных семинаров (по 2 в каждом регионе). Эти семинары будут открыты для участия Сторон, других правительств, коренных народов и местных общин, деловых кругов, молодежных групп, гражданского общества, академических кругов и других соответствующих организаций и субъектов деятельности из соответствующих регионов.	700 000 и поддержка в натуральной форме ¹⁹
Семинары-диалоги	Семинары-диалоги (подобные диалогу по биоразнообразию в Богис-Босси) с участием специалистов и представителей Сторон, других правительств, коренных народов и местных общин, делового сообщества, молодежных групп, гражданского общества, академических кругов и других соответствующих организаций и субъектов деятельности и других наблюдателей.	Взносы в натуральной форме
Глобальные консультативные семинары	Будет проведен глобальный консультативный семинар, посвященный рассмотрению данных естественных, экономических и социальных наук и систем традиционных знаний, касающихся глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года. Для созыва консультации может быть использовано такое мероприятие, как Трондхеймская конференция по биоразнообразию.	Взносы в натуральной форме ²⁰
	Будет проведен консультативный семинар, посвященный вопросам Картахенского протокола с участием представителей Сторон, других правительств, коренных народов и местных общин, деловых кругов, молодежных групп, гражданского общества, академических кругов и других соответствующих организаций и субъектов деятельности из всех регионов.	160 000

¹⁹ Япония заявила о намерении провести у себя региональный консультативный семинар для Азиатско-Тихоокеанского региона в январе 2019 г.

²⁰ Норвегия должна объявить о решении принимать у себя Трондхеймскую конференцию в июле 2019 года.

<i>Мероприятие</i>	<i>Планируемая деятельность</i>	<i>Стоимость (в долларах США)</i>
	Будет проведен консультативный семинар, посвященный вопросам Нагойского протокола с участием представителей Сторон, других правительств, коренных народов и местных общин, деловых кругов, молодежных групп, гражданского общества, академических кругов и других соответствующих организаций и субъектов деятельности из всех регионов.	160 000
	Консультативные семинары с деловым сообществом.	Взносы в натуральной форме
	Консультативный семинар конвенций, связанных с биоразнообразием. Согласно рекомендации ВОО 2/9 будет проведен консультативный семинар для содействия обсуждениям Сторон конвенций, связанных с биоразнообразием, с участием членов Контактной группы конвенций, связанных с биоразнообразием, для изучения того, каким образом конвенции могут внести вклад в разработку глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, и определения конкретных элементов, которые могут быть включены в рамочную программу.	140 000
	Совместно с совещанием Рабочей группы открытого состава вспомогательных органов будет проведен глобальный консультативный семинар, посвященный вопросам политики, в котором примут участие около 100 представителей Сторон, других правительств, коренных народов и местных общин, деловых кругов, молодежных групп, гражданского общества, академических кругов и других соответствующих организаций и субъектов деятельности из всех регионов.	включено ниже.

<i>Мероприятие</i>	<i>Планируемая деятельность</i>	<i>Стоимость (в долларах США)</i>
Межправительственная группа открытого состава	Трехдневное совещание межсессионной рабочей группы открытого состава вспомогательных органов по подготовке предложенной структуры, сферы охвата и элементов глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года до рассмотрения программы ВОНТТК и ВОО. Предполагается, что в совещании примут участие около 200-300 представителей Сторон, других правительств, коренных народов и местных общин, деловых кругов, молодежных групп, гражданского общества, академических кругов и других соответствующих организаций и субъектов деятельности.	800 000
Поездки сотрудников на соответствующие мероприятия	Предполагается, что два или более штатных сотрудника будут направлены на соответствующие совещания в целях повышения осведомленности о процессе разработки глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и проведения консультаций с соответствующими участниками.	150 000
Консультанты	Предоставление экспертных знаний по переходному периоду и плану действий.	200 000
Информационно-пропагандистские мероприятия	Для достижения желаемой цели обеспечения широких, всеобъемлющих и прозрачных консультаций существенное значение будет иметь информационно-пропагандистская деятельность. Секретариат будет тесно сотрудничать с партнерскими организациями по вопросам, связанным с информационной деятельностью, и консультативными кампаниями. Для поддержки этих усилий потребуются ресурсы, включая наем консультантов, а также взносы в натуральной форме от партнерских организаций.	350 000
	Мероприятия по привлечению гражданского общества, молодежи и т.д. Потребность в ресурсах будет определяться масштабом планируемой работы по привлечению общественности.	Будет подтверждено/в натуральной форме
Итого		2 660 000
Расходы на поддержку программ (13 %)		399 000
Всего		3 059 000

Примечание: данный список возможных мероприятий и расходов является неполным.

Добавление 3

**КРУГ ПОЛНОМОЧИЙ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЙ ГРУППЫ ЭКСПЕРТОВ
ОТКРЫТОГО СОСТАВА ПО ГЛОБАЛЬНОЙ РАМОЧНОЙ ПРОГРАММЕ В ОБЛАСТИ
БИОРАЗНООБРАЗИЯ НА ПЕРИОД ПОСЛЕ 2020 ГОДА**

1. Группа экспертов открытого состава по глобальной рамочной программе в области биоразнообразия на период после 2020 года, учрежденная Конференцией Сторон, включает в свой состав представителей Сторон и открыта для участия наблюдателей.
2. Разработка глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года является прозрачным процессом, возглавляемым Сторонами. Группа экспертов должна быть открыта для участия всех Сторон Конвенции и протоколов к ней, а также для обозревателей от других правительств, представителей коренных народов и местных общин, многосторонних природоохранных соглашений, связанных с биоразнообразием, и других соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций, а также для наблюдателей и субъектов деятельности и других соответствующих организаций, с тем чтобы отразить весь диапазон мнений в глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года.
3. Группа по глобальной рамочной программе в области биоразнообразия на период после 2020 года оказывает помощь третьему совещанию Вспомогательного органа по осуществлению и 23-му совещанию Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям в выполнении их задач по оказанию консультативной помощи и подготовке рекомендаций 15-му совещанию Конференции Сторон, касающихся глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года.
4. Группа подготовит предложение о структуре, сфере охвата и элементах глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года. В него могут быть включены масштабные, поддающиеся измерению, реалистичные и обусловленные сроками целевые задачи с учетом имеющейся научной информации, а также элементы, касающиеся мобилизации ресурсов и создания потенциала.
5. Группа будет выполнять свою работу, руководствуясь подготовленной Исполнительным секретарем документацией, основанной на мнениях Сторон Конвенции и протоколов к ней и наблюдателей, а также иной информации, полученной в соответствии с подготовительным процессом глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, утвержденным решением 14/--.
6. Группа представит свой доклад Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям на его 23-м совещании и Вспомогательному органу по осуществлению на его третьем совещании для их дальнейшего рассмотрения.
7. Сопредседателями Группы будут председатель Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и председатель Вспомогательного органа по осуществлению.
8. Правила процедуры совещаний Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и Вспомогательного органа по осуществлению будут применяться *mutatis mutandis* к совещанию Группы.
9. Совещание Группы созывается на три дня с предоставлением перевода.
10. Каждая Страна может предложить двух представителей в состав Группы.
11. До совещания Группы возможно проведение неофициального консультативного семинара.

*Приложение II***ОПТИМАЛЬНЫЕ ВАРИАНТЫ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ КОНСУЛЬТАТИВНОЙ ПОМОЩИ И ПОЛИТИЧЕСКИХ УКАЗАНИЙ ВЫСОКОГО УРОВНЯ ДЛЯ РАЗРАБОТКИ ГЛОБАЛЬНОЙ РАМОЧНОЙ ПРОГРАММЫ В ОБЛАСТИ БИОРАЗНООБРАЗИЯ НА ПЕРИОД ПОСЛЕ 2020 ГОДА****А. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

1. В рекомендации 2/19 Вспомогательный орган по осуществлению поручил Исполнительному секретарю изучить в сотрудничестве с бюро Конференции Сторон оптимальные варианты проведения консультаций и представления политических руководящих указаний высокого уровня, например в рамках неофициальных консультативных групп и/или группы высокого уровня, наряду с порядком их работы и задачами, для рассмотрения Конференцией Сторон на ее 14-м совещании. В связи с этим поручением был подготовлен настоящий документ, в котором изучаются возможные варианты круга полномочий такой группы (групп) и/или группы специалистов. Ниже, в разделе II, кратко изложены мнения, выраженные Сторонами и наблюдателями на втором совещании Вспомогательного органа по осуществлению, а также в замечаниях, полученных после совещания. В разделе III рассматриваются возможные примеры создания такой консультативной группы и/или группы специалистов.

II. МНЕНИЯ ОБ ОПТИМАЛЬНЫХ ВАРИАНТАХ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ КОНСУЛЬТАТИВНОЙ ПОМОЩИ И ПОЛИТИЧЕСКИХ УКАЗАНИЙ ВЫСОКОГО УРОВНЯ ПО РЕАЛИЗАЦИИ ПРОЦЕССА РАЗРАБОТКИ ГЛОБАЛЬНОЙ РАМОЧНОЙ ПРОГРАММЫ В ОБЛАСТИ БИОРАЗНООБРАЗИЯ НА ПЕРИОД ПОСЛЕ 2020 ГОДА

2. В ходе проведения второго совещания Вспомогательного органа по осуществлению и в полученных после него замечаниях²¹ были высказаны различные мнения о возможных задачах, порядке работы и составе консультативной группы или группы высокого уровня, которая должна осуществлять общее руководство и контроль или оказывать консультативную помощь по вопросам, связанным с процессом. Краткое описание этих мнений приводится ниже.

А. Задачи группы высокого уровня или консультативной группы

3. В ходе совещания ВОО-2 и в рамках разработки подготовительного процесса для глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года был обсужден ряд возможных задач группы высокого уровня или консультативной группы. Эти задачи можно объединить в три обобщенные категории:

а) задачи, связанные с контролем и обеспечением прозрачности процесса по разработке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, включают:

- i) рекомендации по применению принципов, определенных для процесса разработки глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года²²;
- ii) контроль за эффективным выполнением плана по разработке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, принятым 14-м совещанием Конференции Сторон, направлен на то, чтобы, помимо прочего, информировать Стороны и наблюдателей Конвенции и протоколов к ней и других субъектов деятельности о ходе процесса по разработке глобальной рамочной

²¹ Со всеми полученными сообщениями можно ознакомиться на сайте по адресу: <https://www.cbd.int/post2020/submissions.shtml>.

²² Принципы приведены в документе CBD/SBI/2/17.

программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и создать условия для выражения мнений и замечаний о ее сфере охвата и содержании;

- iii) оказание помощи и содействия в организации глобальных и региональных консультативных совещаний и консультативной помощи в отношении соответствующих совещаний и/или участие в них с целью обеспечения последовательности и взаимосвязи между различными процессами;

b) задачи, связанные с информированием общественности и деятельностью в поддержку разработки глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, включают:

- i) поощрение и стимулирование участия и усилий всех соответствующих субъектов деятельности в деле разработки глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года;
- ii) выступая в роли ведущей политической силы повышать осведомленность о процессе разработки глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года;
- iii) содействовать развитию политического диалога на высоком уровне;

c) задачи, связанные с консультативной помощью по содержанию и сфере охвата глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, включают:

- i) представление указаний, аналитической информации и рекомендаций в отношении сферы охвата рамочной программы и соответствующих целевых показателей;
- ii) разработка и/или обзор предложений по глобальной рамочной программе в области биоразнообразия на период после 2020 года;
- iii) определение тем для будущих консультаций;
- iv) предоставление информации и консультативной помощи научно-технического, а также социально-экономического характера.

В. Членский состав

4. Было выражено общее мнение, что любая группа высокого уровня или консультативная группа должна быть сбалансирована по региональному признаку и состоять из представителей Сторон и наблюдателей Конвенции, коренных народов и местных общин и субъектов деятельности. Некоторые отметили, что было бы желательно включить в группу видных деятелей или специалистов, другие же отметили необходимость привлечь политических деятелей высокого уровня, например, министров.

5. Что касается количества членов группы, то по мнению некоторых это должна быть относительно небольшая группа, по мнению же других ее состав должен быть примерно таким же как и специальной группы технических экспертов, включающей по два представителя Сторон от региона и дополнительные места для представителей наблюдателей и субъектов деятельности. Так же предлагалось образовать значительно большую по составу группу, включающую до десяти представителей Сторон от региона, а также представителей обозревателей и субъектов деятельности.

С. Порядок работы

6. Предлагался разный порядок организации работы консультативной группы. Некоторые предлагали проводить совещания консультативной группы совместно с другими запланированными совещаниями Конвенции. Согласно другим предложениям, совещания следует проводить на протяжении всего подготовительного процесса и не обязательно совместно с другими совещаниями, организуемыми в рамках Конвенции. Помимо очных совещаний также была отмечена возможность проведения виртуальных совещаний.

III. ВОЗМОЖНЫЕ ВАРИАНТЫ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ КОНСУЛЬТАТИВНОЙ ПОМОЩИ И ПОЛИТИЧЕСКИХ УКАЗАНИЙ ВЫСОКОГО УРОВНЯ

7. Были выражены разные мнения о возможных задачах, составе и порядке работы группы высокого уровня или консультативной группы, что говорит о том, что такого рода группа может быть организовано по-разному. Многие из предложенных задач группы, хотя и являются самостоятельными, в некоторых случаях совпадают друг с другом. Кроме того, некоторые из указанных задач уже в определенной степени выполняются существующими органами Конвенции. Помимо этого, предложения о составе и порядке работы группы высокого состава или консультативной группы лучше подходят к одним задачам, чем к другим. Учитывая это, маловероятно, что одна группа сможет эффективно выполнять все эти задачи.

8. Принимая во внимание, что о задачах, составе и порядке работы были высказаны различные мнения, отмеченные выше, есть несколько организационных форм, которые могут быть использованы для представления консультативной помощи и политических указаний высокого уровня для разработке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года. Их описание приводится ниже с распределением по категориям в соответствии с их основной функцией:

а) контроль за ходом процесса по разработке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года:

- i) бюро Конференции Сторон в соответствии с одной из своих функций²³ должно осуществлять контроль за ходом процесса по разработке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года. Кроме того, бюро Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям согласно своим функциям осуществляет контроль за научно-техническими аспектами процесса, включая подготовку пятого издания Глобальной перспективы в области биоразнообразия. В необходимых случаях могут быть созданы совместные совещания двух бюро. В соответствии с текущей практикой бюро могут предложить представителям коренных народов и местных общин, а также другим наблюдателям выразить свои мнения. Такой вариант не потребует больших финансовых затрат или иных издержек, так как оба органа уже созданы и проводят регулярные совещания;
- ii) можно специально создать группу для контроля за реализацией процесса по разработке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года. Для создания такого рода группы потребуются умеренные финансовые средства и расходы на персонал, поскольку потребуется учредить такой орган и определить порядок проведения его совещаний. Однако полномочия группы такого рода могут совпасть с полномочиями бюро КС и ВОНТТК, в связи с этим необходимо будет уточнить ее взаимоотношения с бюро;

б) повышение осведомленности о процессе разработки глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и повышение политической активности:

- i) председателю Конференции Сторон можно предложить учредить группу из министров или других высокопоставленных политических деятелей, которые будут в своей роли политических лидеров продвигать разработку глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года. В состав группы, в частности, могут войти министры, которые представляли или будут представлять председателей КС, а также другие высокопоставленные лица. Эта группа может

²³ Согласно правилу 21 правил процедуры Конференции Сторон бюро дает указания секретариату по подготовке и проведению совещаний Конференции Сторон.

помочь повысить значимость биоразнообразия в сфере политики и Конвенции о биологическом разнообразии, а также придать импульс деятельности по осуществлению глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года. Этот вариант потребует относительно небольших финансовых и людских ресурсов;

- ii) можно поручить Исполнительному секретарю создать консультативную группу из известных представителей различных секторов. Одной из задач группы может быть предоставление консультативной помощи Исполнительному секретарю о наиболее эффективных способах налаживания связей и взаимодействия с секторами, включая организации гражданского общества и делового сектора. Его члены также могут выступать в защиту биоразнообразия в других секторах. Такая группа может проводить свои совещания в рамках совещаний, организуемых Конвенцией, других соответствующих совещаний и с помощью электронных средств связи. Такой вариант потребует умеренных финансовых и людских ресурсов, в основном связанных с организацией соответствующих совещаний;
 - iii) возможно создание группы с участием известных личностей для повышения осведомленности о процессе разработки глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и вопросов биоразнообразия в целом. Однако поиск и поддержка деятельности подходящих лиц повлекут существенные расходы на людские ресурсы, и связанные с этим финансовые расходы также скорее всего будут значительными;
- с) выражение мнений о возможной сфере охвата и содержании глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года:
- i) для оказания консультативной технической помощи по сфере охвата и содержанию глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года можно создать группу из представителей Сторон, наблюдателей и субъектов деятельности. Однако необходимо будет уточнить взаимосвязь между результатами работы этой группы и других процессов, например, обсуждений ВОНТТК и ВОО и других процессов открытого состава. Такой подход может противоречить открытому, прозрачному и коллективному характеру процесса разработки глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года;
 - ii) возможно провести встречу межправительственной группы вспомогательных органов Конвенции, чтобы начать официальное обсуждение элементов глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года с последующим обсуждением на совещаниях ВОНТТК-23 и ВОО-3. Такая встреча обеспечит отражение в рамочной программе всего диапазона мнений и разработку программы в соответствии с принципом прозрачности и с ведущей ролью Сторон²⁴.

9. Хотя эти организационные формы приводятся как самостоятельные, возможно совместное использование нескольких форм в ходе процесса разработки глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года. В отношении всех вариантов будут приложены усилия по обеспечению сбалансированного участия по региональному и гендерному признаку, а также представительства Сторон, коренных народов и местных общин, наблюдателей и субъектов деятельности.

²⁴ Проект круга полномочий такой группы приводится в приложении I, добавление 3.

*Приложение III***СООБРАЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ РАЗРАБОТКИ НАЦИОНАЛЬНЫХ
ОБЯЗАТЕЛЬСТВ/ВКЛАДОВ В СВЯЗИ С ГЛОБАЛЬНОЙ РАМОЧНОЙ ПРОГРАММОЙ В
ОБЛАСТИ БИОРАЗНООБРАЗИЯ НА ПЕРИОД ПОСЛЕ 2020 ГОДА****I. МАНДАТ**

1. Проект решения, подготовленный Вспомогательным органом по осуществлению в рекомендации 2/19, содержит следующий текст:

«Конференция Сторон ... призывает Стороны и предлагает другим правительствам, коренным народам и местным общинам, а также всем соответствующим организациям и заинтересованным сторонам, включая частный сектор, рассмотреть вопрос о разработке в преддверии 15-го совещания Конференции Сторон, в соответствии с национальным контекстом и на добровольной основе обязательств в области биоразнообразия, которые смогут внести вклад в эффективную глобальную рамочную программу в области биоразнообразия на период после 2020 года, соответствующую реализации Концепции в области биоразнообразия на период до 2050 года, и предоставить информацию об этих обязательствах Исполнительному секретарю.» (Пункт 8 проекта решения).

2. В своем поручении Исполнительному секретарю предложить Сторонам и другим субъектам деятельности представить их дополнительные мнения о подготовительном процессе для разработки рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, а также обобщить и проанализировать эти мнения, Вспомогательный орган по осуществлению особо выделил мнения о необходимости принятия и форме добровольных обязательств, упомянутых в этом же пункте проекта решения.

3. В приложении приводится общая информация о текущем стратегическом плане (раздел 2), дается краткое описание представленных мнений (раздел 3) и приводятся некоторые положения, которые могут быть приняты Конференцией Сторон в качестве возможных указаний применительно к добровольным обязательствам (раздел 4).

II. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

4. Стратегический план в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и целевые задачи по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятые в Айти, не только содержат цели и показатели, которые нужно достичь на глобальном уровне, но и являются гибкой структурой для установления национальных или региональных целевых задач. В решении X/2 Сторонам и другим правительствам было настоятельно предложено «разработать национальные и региональные целевые задачи, используя Стратегический план и целевые задачи по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятые в Айти, как гибкую структуру, в соответствии с национальными приоритетами и возможностями и с учетом как глобальных целевых задач, так и положения дел и тенденций в области биологического разнообразия в стране и ресурсов, обеспечиваемых за счет стратегии мобилизации ресурсов, для внесения вклада в коллективные глобальные усилия по достижению глобальных целевых задач и представить об этом доклад на 11-м совещании Конференции Сторон, а также провести обзор и соответственно обстоятельствам обновление и пересмотр своих НСПДСБ в соответствии со Стратегическим планом и руководящими указаниями, принятыми в решении IX/9, в том числе путем включения своих национальных целевых задач в НСПДСБ, принятых в качестве инструментов политики, и доложить об этом Конференции Сторон на ее 11-м или 12-м совещании». В действительности лишь немногие Стороны уложились в эти сроки.

5. Далее, в четвертом издании Глобальной перспективы в области биоразнообразия и в аналитических материалах, подготовленных Исполнительным секретарем²⁵ для ВОО и КС, показано, что достигнут недостаточный прогресс в выполнении целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти. Существует разрыв как в отношении обязательств (принятые национальные задачи, как правило, в целом уступают по масштабности глобальным целевым задачам, принятым в Айти), так и в области их осуществления (фактические результаты выполнения целевых задач). Кроме того, из аналитических материалов секретариата видно, что немногие НСПДСБ были приняты в качестве общегосударственных политических документов.

6. В ходе начального обсуждения процесса по разработке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года был поднят вопрос о возможности разработки добровольных обязательств по сохранению биоразнообразия до того, как будет принята глобальная рамочная программа в области биоразнообразия на период после 2020 года, отчасти как одного из возможных способов решения вышеназванных проблем. Обоснование таких добровольных обязательств по биоразнообразию (или предварительных национальных вкладов) включает следующие положения: а) разработка национального вклада может способствовать развитию обсуждений в правительстве и обществе и таким образом повысить активность политических сил и субъектов деятельности в процессе; б) раннее объявление о такого рода вкладе может придать импульс разработке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, в частности за счет поощрения друг друга равноправными участниками; и с) раннее объявление о такого рода вкладе может способствовать раннему началу осуществления глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, сразу после того, как она будет согласована.

7. Дополнительный национальный вклад может быть дополнен добровольными обязательствами, принятыми другими участниками, в том числе субнациональными и местными органами управления, организациями частного сектора и гражданского общества, что приведет к развитию динамики и деятельности.

8. Здесь может быть полезен опыт, полученный в рамках РКИК ООН, в отношении предполагаемого определяемого на национальном уровне вклада в ходе подготовки к Парижскому соглашению²⁶.

III. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ МНЕНИЯ СТОРОН И НАБЛЮДАТЕЛЕЙ

9. Дополнительные мнения о добровольных национальных обязательствах в поддержку выполнения Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и подготовки глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года были получены в ходе выражения мнений по подготовительному процессу для разработки глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года²⁷.

10. Хотя вопрос о добровольных национальных обязательствах и их дальнейшем продвижении получил общую поддержку, было высказано несколько соображений:

²⁵ UNEP/CBD/COP/13/8/Rev.1, UNEP/CBD/COP/13/8/Add.1/Rev.1, UNEP/CBD/COP/13/8/Add.2/Rev.1.

²⁶ См. решение 1/CP.19 «Дальнейшее развитие Дурбанской платформы» (FCCC/CP/2013/10/Add.1) и решение 1/CP.20 «Лимский призыв к действиям по борьбе с изменением климата» (FCCC/CP/2014/10/Add.1), а также сводный доклад, подготовленный секретариатом «Aggregate effect of the intended nationally determined contributions: an update» (Совокупный эффект от предполагаемых определяемых на национальном уровне вкладов: обновленные данные) (FCCC/CP/2016/2).

²⁷ Все полученные материалы доступны по адресу: <https://www.cbd.int/post2020/submissions.shtml>. В разделе II настоящего документа дается обзор мнений.

- a) необходимо уточнить связь между добровольными национальными обязательствами и существующими обязательствами, принятыми Сторонами в виде национальных целевых задач и отраженными в их НСПДСБ;
- b) никакие добровольные национальные обязательства не должны подрывать или принижать роль и назначение НСПДСБ;
- c) следует поощрять негосударственных участников, в том числе региональные органы и организации частного сектора, принимать такие обязательства или публичные обещания;
- d) оценку обязательств необходимо проводить на основе индикаторов и достигнутых результатов;
- e) разработка добровольных обязательств в отношении биоразнообразия не должна снижать масштабность глобальных целевых задач по сохранению биоразнообразия, принятых в рамках глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года.

IV. ВОЗМОЖНАЯ СФЕРА ОХВАТА И ПОРЯДОК ОПРЕДЕЛЕНИЯ ДОБРОВОЛЬНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ/ВКЛАДОВ

11. В свете предложения ВОО в пункте 8 его рекомендации 2/19 и дополнительных мнений, кратко изложенных выше, были разработаны нижеприведенные положения рекомендательного характера в отношении возможной сферы охвата и порядка определения добровольных обязательств по биоразнообразию. При рассмотрении этого вопроса Стороны, возможно, пожелают принять во внимание следующие положения:

- a) национальный вклад носит добровольный характер;
- b) национальный вклад следует разрабатывать в соответствии с национальными приоритетами и обстоятельствами, и он должен способствовать долговременному устойчивому развитию;
- c) национальный вклад должен быть сопоставим с задачами Концепции в области биоразнообразия на 2050 год, быть практическим и измеримым, а также способствовать преобразующим изменениям, необходимым на пути к реализации Концепции в области биоразнообразия на 2050 год, в том числе на промежуточных этапах, таких как 2030 и 2040 годы;
- d) при разработке добровольного национального вклада в качестве ориентира для определения сферы охвата и уровня масштабности можно использовать целевые задачи по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятые в Айти;
- e) национальный вклад должен представлять собой развитие текущих обязательств, принятых в рамках Конвенции;
- f) национальный вклад может определяться исходя из существующих национальных обязательств и действий, в том числе таких как достижение Целей устойчивого развития, целей Парижского соглашения в рамках РКИК ООН и нейтрального баланса деградации земель в рамках КБО ООН;
- g) национальный вклад должен способствовать включению аспектов биоразнообразия во все сектора экономического и социального развития;
- h) добровольные вклады также могут устанавливать и объявлять такие участники процесса, как субнациональные и местные органы государственного управления, коренные народы и местные общины, частный и финансовый сектор, организации гражданского общества и все соответствующие организации и субъекты деятельности. Такие добровольные вклады дополняют и поддерживают национальные вклады;
- i) национальный вклад и другие добровольные вклады следует определить и объявить о них до 15-го совещания Конференции Сторон, с тем чтобы они могли способствовать

эффективной разработке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и ее реализации;

j) распространять информацию о национальном вкладе и других добровольных вкладах следует в такой форме, которая повысит ясность, прозрачность и понимание намеченного вклада.

12. Исполнительному секретарю следует вести список национальных и других добровольных вкладов на механизме посредничества Конвенции.
